

For Users of This Product

Thank you for purchasing this product.

This product uses a control panel equipped with wireless LAN and Bluetooth functions. The wireless function is disabled as a factory default.

This document describes precautions about using the product's wireless function. Be sure to read this document before using the product, and keep it safe for future reference.

Be sure to read this document before using the wireless function.

The product uses the 2.4 GHz frequency range for communication. Communications using radio waves may be interrupted by noise or interference. If you want to use this product for external communication, please be aware that communication failures may occur.

★ Important

- It is prohibited by law to disassemble or modify this product. The company takes no responsibility for illegal modifications that are made to the wireless module of this product.
- The company takes no responsibility for financial losses, such as damages incurred due to communication failures, arising from failures, malfunctions, or defects of the wireless LAN and Bluetooth function, or arising from the operating environment, communication failures, power outages, or other external factors.
- No measures to prevent or block data tampering are available for devices that use radio waves for communication. The company takes no responsibility for security problems arising due to wireless LAN and Bluetooth specifications or other conditions.

↓ Note

- The frequency range used by this product may also be used by other products (industrial, scientific, or medical devices) manufactured by other companies. The outdoor use of wireless devices may be restricted. Pay attention to where you use this function.
- To export this product, conform with the Foreign Exchange and Foreign Trade Act, the Export Administration Regulations, and other related laws and regulations, and conduct the necessary proceedings specified by them.
- Wireless LAN function's SSID is not configured as a factory default. If you want to use SSID, you must configure the SSID setting yourself.
- Some applications of this product use the wireless function. Depending on the environment where you use the wireless function, communication may be interrupted due to radio wave interference.
- Wireless LAN function's usable frequencies vary depending on the access point you use.
- The wireless LAN function is disabled as a factory default. To use the applications of this product that use the wireless LAN function, you need to enable the wireless LAN function.
- The Bluetooth function is disabled as a factory default. To use the applications of this product that use the Bluetooth function, you need to enable the Bluetooth function.
- The Bluetooth unit is not guaranteed to work with all supported devices.

■ Wireless LAN and Bluetooth specifications

Supported standards	IEEE 802.11 b/g/n
	Bluetooth 4.0
Frequency ranges	2400-2483.5 MHz
Transmission output	< 20 dBm

Trademarks

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Ricoh Company, Ltd. is under license.

- ☐ To service representatives (in the case of installation by service representatives only):
Give this document to the user when the installation of this product is complete.

Für Anwender dieses Produktes

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Dieses Produkt verwendet ein Bedienfeld, das mit WLAN- und Bluetooth-Funktionen ausgestattet ist. Die WLAN-Funktion ist standardmäßig werkseitig deaktiviert.

In diesem Dokument sind die Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung der WLAN-Funktion beschrieben. Lesen Sie das Dokument, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie es als Referenz auf.

Lesen Sie das Dokument, bevor Sie die WLAN-Funktion verwenden.

Das Produkt verwendet den 2,4-GHz-Frequenzbereich für die Kommunikation. Die Kommunikation mit Radiowellen kann von Geräuschen oder Störungen unterbrochen werden. Beachten Sie bei Verwendung des Produkts für die externe Kommunikation, dass Fehler auftreten können.

★ Wichtig

- Das Auseinanderbauen und Modifizieren dieses Produktes ist gesetzlich untersagt. Das Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für unzulässige Änderungen, die am WLAN-Modul des Produkts vorgenommen werden.
- Das Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für finanzielle Verluste, wie z.B. Schadensersatzforderungen aufgrund von Kommunikationsstörungen, die durch Ausfälle, Fehlfunktionen oder Mängel an der WLAN- und Bluetooth-Funktion entstanden sind oder von der Betriebsumgebung, Kommunikationsstörungen, Stromausfällen oder anderen externen Ursachen verursacht wurden.
- Für Geräte die Radiowellen für die Kommunikation verwenden, sind keine Maßnahmen zum Verhindern oder Blockieren von Datenmanipulation verfügbar. Das Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für Sicherheitsprobleme aufgrund der WLAN- und Bluetooth-Spezifikationen oder anderer Bedingungen.

↓ Hinweis

- Der Frequenzbereich des Produkts kann von den Produkten (kommerzielle, wissenschaftliche oder medizinische Geräte) anderer Hersteller verwendet werden. Die Nutzung des WLAN-Geräts im Freien ist möglicherweise eingeschränkt. Achten Sie bei Verwendung der Funktion auf die Betriebsumgebung.
- Um dieses Produkt zu exportieren, halten Sie sich an die Außenhandelsgesetze, Exportvorschriften, weitere zusammenhängende Gesetze und leiten Sie erforderliche Schritte ein.
- Die SSID der WLAN-Funktion ist nicht standardmäßig konfiguriert. Um die SSID zu verwenden, müssen Sie die SSID-Einstellungen manuell konfigurieren.
- Einige Anwendungen des Produkts verwenden die WLAN-Funktion. Abhängig von der Umgebung, in der die WLAN-Funktion verwendet wird, kann die Kommunikation durch Interferenzen von Radiowellen unterbrochen werden.
- Die für die WLAN-Funktion verwendbaren Frequenzen variieren je nach verwendetem Zugriffspunkt.
- Die WLAN-Funktion ist standardmäßig deaktiviert. Um die Anwendungen des Produkts mit der WLAN-Funktion zu verwenden, müssen Sie diese Funktion aktivieren.
- Die Bluetooth-Funktion ist werkseitig standardmäßig deaktiviert. Um die Anwendungen des Produkts mit der Bluetooth-Funktion zu verwenden, müssen Sie diese Funktion aktivieren.
- Es kann nicht garantiert werden, dass die Bluetooth-Einheit mit allen unterstützten Geräten funktioniert.

■ Spezifikationen für Wireless LAN und Bluetooth

Unterstützte Standards	IEEE 802.11 b/g/n
	Bluetooth 4.0
Frequenzbereiche	2400-2483.5 MHz
Übertragungsleistung	< 20 dBm

Warenzeichen

Bluetooth®-Schriftzug und -Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. und die Verwendung dieser Warenzeichen von Ricoh Company, Ltd. erfolgt unter Lizenz.

- ☐ Für Servicemitarbeiter (wenn die Installation nur von Servicemitarbeitern vorgenommen wird):

Geben Sie dieses Dokument dem Anwender, nachdem die Installation des Produktes durchgeführt wurde.

À l'attention des utilisateurs de ce produit

Merci d'avoir acheté ce produit.

Ce produit utilise un panneau de commande équipé de fonctions Bluetooth et LAN sans fil. Par défaut, la fonction sans fil est désactivée.

Ce document explique les précautions à prendre concernant l'utilisation de la fonction sans fil du produit. Lisez bien ce document avant d'utiliser le produit, et conservez-le pour vous y référer à l'avenir.

Lisez bien ce document avant d'utiliser la fonction sans fil.

Le produit utilise une plage de fréquence de 2,4 GHz pour communiquer. Les communications utilisant des ondes radios sont susceptibles d'être interrompues par les bruits ou les interférences. Si vous souhaitez utiliser ce produit pour une communication externe, veuillez noter que des défaillances de communication sont susceptibles de se produire.

★ Important

- Le démontage ou la modification de ce produit sont interdits par la loi. L'entreprise ne peut être tenue pour responsable des modifications illégales qui auront été effectuées sur le module sans fil de ce produit.
- L'entreprise rejette toute responsabilité pour les pertes financières, telles que les dégâts dus à des défaillances de communication, provoquées par des défaillances, des dysfonctionnements ou des défauts des fonctions LAN et Bluetooth, ou encore issues de l'environnement de fonctionnement, d'échecs de communication, de coupures de courant ou dues à d'autres facteurs externes.
- Aucune mesure pour empêcher ou bloquer la manipulation des données n'est disponible pour les dispositifs qui utilisent des ondes radios pour leurs communications. L'entreprise rejette toute responsabilité concernant les problèmes de sécurité dus aux caractéristiques des fonctions LAN sans fil et Bluetooth ou à d'autres conditions.

↓ Remarque

- La plage de fréquences utilisée par ce produit peut également être utilisée par d'autres produits (dispositifs industriels, scientifiques ou médicaux) fabriqués par d'autres sociétés. L'utilisation des appareils sans fil à l'extérieur peut être limitée. Veuillez prêter attention à l'endroit où vous utilisez cette fonction.
- Pour exporter ce produit, veuillez vous conformer à la législation relative aux devises et aux échanges commerciaux, aux réglementations de l'administration des exportations, ainsi qu'aux autres lois et réglementations associées, et veuillez respecter les procédures qu'elles spécifient.
- Le SSID de cette fonction LAN sans fil n'est pas configuré comme un paramètre par défaut. Si vous souhaitez utiliser le SSID, vous devez configurer les paramètres SSID vous-même.
- Certaines applications de ce produit utilisent la fonction sans fil. Selon l'environnement dans lequel vous utilisez la fonction sans fil, il est possible que la communication soit interrompue en raison des interférences des ondes radio.
- Les fréquences utilisables de la fonction LAN sans fil varient en fonction du point d'accès que vous utilisez.
- Par défaut en sortie d'usine, la fonction LAN sans fil est désactivée. Pour utiliser les applications de ce produit qui ont recours à la fonction LAN sans fil, vous devez activer la fonction LAN sans fil.
- Par défaut, la fonction Bluetooth est désactivée. Pour utiliser les applications de ce produit qui utilisent la fonction Bluetooth, vous devez activer la fonction Bluetooth.
- Le fonctionnement de l'unité Bluetooth n'est pas garanti avec tous les périphériques pris en charge.

■ Caractéristiques LAN sans fil et Bluetooth

Normes prises en charge	IEEE 802.11 b/g/n
	Bluetooth 4.0
Bandes de fréquence	2400-2483.5 MHz
Puissance d'émission	< 20 dBm

Marques commerciales

La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Ricoh Company, Ltd. est soumise à une licence.

- ☐ À l'attention du SAV, (dans le cas d'une installation par le SAV uniquement) :

Veuillez transmettre ce document à l'utilisateur lorsque l'installation de ce produit est terminée.

Per gli utenti di questo prodotto

Grazie per aver acquistato questo prodotto.

Questo prodotto utilizza un pannello di controllo dotato di funzioni wireless LAN e Bluetooth. Per impostazione predefinita, la funzione wireless è disabilitata.

Questo documento spiega quali precauzioni adottare per l'utilizzo della funzione wireless. Prima di utilizzare il prodotto leggere il presente documento e conservarlo per poterlo consultare all'occorrenza.

Prima di utilizzare la funzione wireless, leggere il presente documento.

Per comunicare, questo prodotto utilizza l'intervallo di frequenza di 2,4 GHz. Le comunicazioni basate su onde radio possono essere interrotte da rumori o interferenze. Se si desidera utilizzare questo prodotto per la comunicazione esterna, tenere presente che la comunicazione potrebbe non andare a buon fine.

★ Importante

- È vietato per legge smontare o modificare questo prodotto. L'azienda declina ogni responsabilità per modifiche illegali apportate al modulo wireless di questo prodotto.
- L'azienda declina ogni responsabilità per perdite finanziarie, quali danni dovuti a comunicazione non riuscita o derivanti da mancati funzionamenti, malfunzionamenti o difetti della funzione wireless LAN e Bluetooth, oppure dovuti all'ambiente operativo, a comunicazioni non riuscite, interruzioni dell'alimentazione o altri fattori esterni.
- Non sono disponibili misure per prevenire o bloccare la manomissione dei dati per i dispositivi che utilizzano onde radio per la comunicazione. L'azienda declina ogni responsabilità per problemi di sicurezza dovuti alle specifiche di wireless LAN e Bluetooth o ad altre condizioni.

⬇ Nota

- L'intervallo di frequenza utilizzato da questo prodotto può essere utilizzato anche da altri prodotti (dispositivi industriali, scientifici o medici) fabbricati da altre aziende. L'uso all'esterno di dispositivi wireless potrebbe essere soggetto a limitazioni. Prestare attenzione a dove si utilizza questa funzione.
- Per esportare questo prodotto, rispettare le leggi e i regolamenti in vigore in materia di esportazione ed ogni altra normativa connessa, ed espletare tutte le procedure previste.
- L'SSID della funzione wireless LAN non è configurato come impostazione predefinita. Se si desidera utilizzare l'SSID, è necessario configurarlo da soli.
- Alcune applicazioni di questo prodotto utilizzano la funzione wireless. In base all'ambiente in cui viene utilizzata la funzione wireless, la comunicazione potrebbe essere interrotta a causa di interferenze radio.
- Le frequenze utilizzabili della funzione wireless LAN variano a seconda del punto di accesso utilizzato.
- Per impostazione predefinita, la funzione wireless LAN è disabilitata. Per utilizzare le applicazioni di questo prodotto che usano la funzione wireless LAN, è necessario abilitare tale funzione.
- Per impostazione predefinita, la funzione Bluetooth è disabilitata. Per utilizzare le applicazioni di questo prodotto che usano la funzione Bluetooth, è necessario abilitare tale funzione.
- Non è garantito il funzionamento dell'unità Bluetooth con tutte le apparecchiature supportate.

■ Specifiche LAN Wireless e Bluetooth

Standard supportati	IEEE 802.11 b/g/n
	Bluetooth 4.0
Intervalli di frequenza	2400-2483.5 MHz
Uscita di trasmissione	< 20 dBm

Marchi di fabbrica

Il nome e i marchi Bluetooth® sono marchi di fabbrica registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. che vengono utilizzati su licenza da Ricoh Company, Ltd.

- ☐ Al personale del servizio assistenza (solo in caso di installazione da parte del servizio assistenza):

Consegnare questo documento all'utente quando l'installazione di questo prodotto è stata completata.

Til brugerne af dette produkt

Tak fordi du købte dette produkt.

Dette produkts betjeningspanel er udstyret med trådløst LAN og Bluetooth-funktioner. Den trådløse funktion er deaktiveret som standard.

Dette dokument indeholder oplysninger om forholdsregler ved brug af den trådløse funktion. Sørg for at læse disse oplysninger, inden produktet anvendes, og opbevar dokumentet et lettilgængeligt sted.

Læs også dokumentet, inden du bruger den trådløse funktion.

Dette produkt anvender frekvensområdet 2,4 GHz til kommunikation. Kommunikation via radiobølger kan blive afbrudt på grund af støj eller interferens. Hvis du vil bruge dette produkt til ekstern kommunikation, skal du være opmærksom på, at kommunikationen kan blive afbrudt.

★ Vigtigt

- Det er ikke tilladt at foretage justeringer af dette produkt eller skille det ad. Virksomheden påtager sig intet ansvar for ulovlige justeringer, der foretages på produktets trådløse modul.
- Virksomheden påtager sig intet ansvar for økonomiske tab såsom skader, der måtte opstå som følge af kommunikationssvigt, som skyldes mangler, funktionsfejl eller fejl i det trådløse LAN og Bluetooth-funktionen, eller som skyldes driftsmiljøet, kommunikationssvigt, strømafbrydelser eller andre eksterne faktorer.
- Det er ikke muligt at træffe foranstaltninger til hindring eller blokering af datamanipulation på enheder, der bruger radiobølger til kommunikation. Virksomheden påtager sig intet ansvar for sikkerhedsproblemer, der måtte opstå som følge af specifikationerne for det trådløse LAN og Bluetooth eller andre forhold.

↓ Bemærk

- Frekvensområdet, der anvendes af dette produkt, bruges muligvis også på andre produkter (industrielt, videnskabeligt eller medicinsk udstyr), som er fremstillet af andre virksomheder. Da udendørs brug af trådløse produkter kan være begrænset, bør du overveje, hvor du vil bruge denne funktion.
- Hvis du vil eksportere dette produkt, skal du overholde de lovpligtige regler samt de vedtagne bestemmelser og regulativer for udenlandshandel.
- Det trådløse LAN's SSID er ikke konfigureret som standard. Hvis du vil bruge SSID, skal du selv konfigurere SSID-indstillingen.
- Nogle programmer på dette produkt anvender den trådløse funktion. Afhængigt af hvor du bruger den, kan kommunikationen blive afbrudt på grund af radiobølgeinterferens.
- Den trådløse funktions anvendelige frekvenser varierer afhængig af det anvendte adgangspunkt.
- Den trådløse funktion er deaktiveret som standard. For at bruge programmerne, der anvender den trådløse funktion, skal du aktivere det trådløse LAN.
- Bluetooth-funktionen er deaktiveret som standard. For at bruge programmerne på dette produkt, der anvender Bluetooth-funktionen, skal du aktivere den.
- Det garanteres ikke, at Bluetooth-enheden fungerer med alle understøttede enheder.

■ Specifikationer for trådløst LAN og Bluetooth

Understøttet standard	IEEE 802.11 b/g/n
	Bluetooth 4.0
Frekvensområde	2400-2483.5 MHz
Transmissionsoutput	< 20 dBm

Varemærker

Bluetooth®-mærket og logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af disse mærker af Ricoh Company, Ltd. sker under licens.

- ☐ Information til teknikere (kun i tilfælde af, at produktet skal installeres af en tekniker):

Giv dette dokument til brugeren, når installationen af produktet er fuldført.

Para los usuarios de este producto

Gracias por adquirir este producto.

Este producto utiliza un panel de mandos equipado con funciones Bluetooth y LAN inalámbrica. La función inalámbrica está deshabilitada de fábrica.

En este documento se describen las precauciones sobre el uso de la función inalámbrica del producto. Lea este documento antes de usar el producto y guárdelo a mano para futuras consultas.

Lea este documento antes de utilizar la función inalámbrica.

El producto usa la gama de frecuencias de 2,4 GHz para la comunicación. Las comunicaciones a través de ondas de radio pueden verse interrumpidas por ruido o interferencias. Si desea utilizar este producto para comunicaciones externas, tenga en cuenta que podrían producirse fallos.

★ Importante

- Está prohibido por ley desmontar o modificar este producto. La empresa no se responsabiliza de las modificaciones ilegales que se hagan en el módulo inalámbrico de este producto.
- La empresa no se responsabiliza de pérdidas económicas, como daños debidos a fallos de comunicación o que sean consecuencia de fallos, errores de funcionamiento o defectos de la función Bluetooth y LAN inalámbrica, o que se produzcan debido al entorno operativo, errores de comunicación, cortes de energía u otros factores externos.
- No hay ninguna medida disponible para evitar o bloquear la manipulación no autorizada de datos para dispositivos que utilizan ondas para la comunicación. La empresa no se responsabiliza de los problemas de seguridad que surjan debido a las especificaciones de Bluetooth y LAN inalámbrica u otras situaciones.

↓ Nota

- Es posible que otros productos (dispositivos médicos, científicos o industriales) fabricados por otras empresas también utilicen la gama de frecuencias utilizada por este producto. El uso en exteriores de los dispositivos inalámbricos podría estar restringido. Preste atención a dónde utiliza esta función.
- Para exportar este producto, cumpla con la Ley de divisas y comercio exterior, la Normativa administrativa de exportación, y con cualquier otra ley o normativa pertinente. Lleve a cabo todos los procedimientos necesarios que se especifican en ellas.
- El SSID de la función LAN inalámbrica no se ha configurado como valor predeterminado de fábrica. Si quiere utilizar el SSID, debe configurar usted mismo el ajuste de SSID.
- Algunas aplicaciones de este producto utilizan la función inalámbrica. Según el entorno donde utilice la función inalámbrica, puede que la comunicación se vea interrumpida por interferencias de ondas de radio.
- Las frecuencias utilizables de la función LAN inalámbrica varían en función del punto de acceso que utilice.
- La función de LAN inalámbrica está deshabilitada de fábrica. Para utilizar las aplicaciones de este producto que usen la función de LAN inalámbrica, debe habilitar esta función.
- La función Bluetooth está deshabilitada de fábrica. Para utilizar las aplicaciones de este producto que usen la función Bluetooth, debe habilitar esta función.
- No se garantiza que la unidad Bluetooth funcione con todos los dispositivos admitidos.

■ Especificaciones de LAN inalámbrica y Bluetooth

Estándares compatibles	IEEE 802.11 b/g/n
	Bluetooth 4.0
Intervalos de frecuencia	2400-2483.5 MHz
Potencia de transmisión	< 20 dBm

Marcas comerciales

El nombre y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. y Ricoh Company, Ltd. cuenta con la debida autorización para utilizarlos.

-
- ☐ Para los representantes del servicio técnico (solo en el caso de la instalación por parte de representantes del servicio técnico):

Entregue este documento al usuario una vez que se haya completado la instalación del producto.

Aan de gebruikers van dit product

Bedankt voor de aanschaf van dit product.

Voor dit product gebruikt u een bedieningspaneel dat is uitgerust met draadloze LAN- en Bluetooth-functies. De draadloze functie is standaard uitgeschakeld.

In dit document worden de voorzorgsmaatregelen beschreven die genomen moeten worden wanneer gebruik gemaakt wordt van de draadloze functie. Lees dit document vóór u het product gebruikt en bewaar dit document voor naslag in de toekomst.

Lees dit document voordat u de draadloze functie gaat gebruiken.

Dit product maakt voor communicatie gebruik van het frequentiebereik van 2,4 GHz. Communicatie waarbij gebruik gemaakt wordt van radiogolven, wordt mogelijk belemmerd door geluid of interferentie. Weest u zich bewust van mogelijke communicatiestoringen wanneer u dit product gebruikt voor externe communicatie.

★ Belangrijk

- Het is wettelijk verboden om dit product te demonteren of te wijzigen. Het bedrijf aanvaardt geen aansprakelijkheid voor onwettige aanpassingen aan de draadloze module in dit product.
- Het bedrijf aanvaardt geen aansprakelijkheid voor financiële verliezen, zoals schade als gevolg van communicatiestoringen, voortkomend uit storingen, gebreken of defecten aan de functie voor draadloze lokale netwerken (LAN) en Bluetooth of voortkomend uit de bedrijfsomgeving, uit communicatiestoringen, stroomstoringen of andere externe factoren.
- Er zijn geen middelen beschikbaar ter preventie of blokkering van het knoeien aan apparaten die voor hun communicatie gebruikmaken van radiogolven. Het bedrijf aanvaardt geen aansprakelijkheid voor veiligheidsproblemen die ontstaan als gevolg van de specificaties voor draadloze lokale netwerken (LAN) en Bluetooth of andere omstandigheden.

↓ Opmerking

- Het door dit product gebruikte frequentiebereik kan ook gebruikt worden door andere producten (industriële, wetenschappelijke of medische apparaten) die door andere bedrijven zijn geproduceerd. Het gebruik van draadloze apparatuur buitenshuis kan beperkt zijn. Let goed op waar u deze functie gebruikt.
- Als dit product wordt geëxporteerd, moet u voldoen aan de lokale wetgeving omtrent deviezen en het bedrijven van buitenlandse handel, de administratievoorschriften omtrent export en overige van toepassing zijnde gerelateerde wetten en bepalingen. U moet tevens de handelingen uitvoeren en maatregelen nemen die in deze wetten en bepalingen beschreven staan.
- Standaard is de SSID van de functie draadloos LAN niet geconfigureerd. Wanneer u SSID wilt gebruiken, dient u zelf de SSID-instelling te configureren.
- Bij sommige toepassingen van dit product wordt gebruik gemaakt van de draadloze functie. Afhankelijk van de omgeving waarin u de draadloze functie gebruikt, kan de communicatie, als gevolg van storingen door radiogolven, worden onderbroken.
- De bruikbare frequenties van de functies van het draadloze LAN zijn afhankelijk van het toegangspunt dat u gebruikt.
- De functie voor draadloze lokale netwerken (LAN) is standaard uitgeschakeld. Om dit product te gebruiken in toepassingen waarin gebruik gemaakt wordt van de functie voor draadloze lokale netwerken (LAN), dient u deze functie in te schakelen.
- De Bluetooth-functie is standaard uitgeschakeld. Om de toepassingen van dit product te gebruiken die gebruik maken van de Bluetooth-functie, moet u deze functie inschakelen.
- De Bluetooth-eenheid werkt niet gegarandeerd met alle ondersteunde apparaten.

■ Specificaties voor draadloos LAN en Bluetooth

Ondersteunde standaardwaarden	IEEE 802.11 b/g/n
	Bluetooth 4.0
Frequentiebereiken	2400-2483.5 MHz
Zendvermogen	< 20 dBm

Handelsmerken

Het Bluetooth®-opschrift en de Bluetooth-logo's zijn geregistreerde handelsmerken die het eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc., en elk gebruik van deze merken door Ricoh Company, Ltd. gebeurt onder licentie.

-
- ☐ Aan onderhoudsvertegenwoordigers (alleen in het geval van installatie door onderhoudsvertegenwoordigers):

Geef dit document aan de gebruiker als u de installatie van dit product heeft voltooid.

For brukere av dette produktet

Takk for at du kjøpte dette produktet.

Dette produktet bruker et kontrollpanel utstyrt med trådløs LAN- og Bluetooth-funksjoner. Den trådløse funksjonen er deaktivert som fabrikkstandard.

Dette dokumentet beskriver forholdsregler ved bruk av produktets trådløse funksjon. Les dette dokumentet før du bruker produktet, og oppbevar det for fremtidig referanse.

Les dette dokumentet før du bruker den trådløse funksjonen.

Dette produktet bruker frekvensområdet på 2,4 GHz til kommunikasjon. Kommunikasjon med radiobølger kan forstyrres av støy eller forstyrrelser. Vær oppmerksom på at det kan oppstå brudd i kommunikasjonen hvis du bruker dette produktet til ekstern kommunikasjon.

★ Viktig

- Det er forbudt ved lov å ta dette produktet fra hverandre eller gjøre endringer på det. Vi kan ikke holdes ansvarlig for ulovlige endringer som er gjort på den trådløse modulen til dette produktet.
- Vi kan ikke holdes ansvarlig for økonomiske tap, for eksempel skader som skyldes kommunikasjonsfeil på grunn av svikt, funksjonsfeil eller feil på trådløs LAN- og Bluetooth-funksjonen eller bruksmiljø, kommunikasjonsfeil, strømbrydd eller andre eksterne faktorer.
- Ingen tiltak for å forhindre eller blokkere datamanipulering er tilgjengelig for enheter som bruker radiobølger til kommunikasjon. Vi kan ikke holdes ansvarlig for sikkerhetsproblemer som skyldes trådløs LAN- og Bluetooth-spesifikasjonene eller andre forhold.

↓ Merk

- Frekvensområdet som brukes av dette produktet, kan også være i bruk av andre produkter (industirelle, vitenskapelige eller medisinske enheter) produsert av andre selskaper. Det kan være restriksjoner på utendørs bruk av trådløsenheter. Vær oppmerksom på hvor du bruker denne funksjonen.
- Ved eksport av dette produktet må du overholde alle gjeldende lover og regelverk for eksport.
- Trådløs LAN-funksjonens SSID er ikke konfigurert som fabrikkstandard. Hvis du vil bruke SSID, må du konfigurere SSID-innstillingene selv.
- Enkelte applikasjoner i dette produktet bruker den trådløse funksjonen. Avhengig av miljøet du bruker den trådløse funksjonen i, kan det oppstå brudd i kommunikasjonen på grunn av radiobølgeforstyrrelser.
- Frekvenser som kan brukes for trådløs LAN-funksjonen, varierer avhengig av tilgangspunktet du bruker.
- Trådløst LAN-funksjonen er deaktivert som fabrikkstandard. Hvis du skal bruke de funksjonene i dette produktet som bruker trådløst LAN-funksjonen, må du aktivere trådløst LAN-funksjonen.
- Bluetooth-funksjonen er deaktivert som fabrikkstandard. Hvis du skal bruke applikasjonene i dette produktet som bruker Bluetooth-funksjonen, må du aktivere Bluetooth-funksjonen.
- Det garanteres ikke at Bluetooth-enheten fungerer med alle støttede enheter.

■ Spesifikasjoner for trådløst LAN og Bluetooth

Standarder som støttes	IEEE 802.11 b/g/n
	Bluetooth 4.0
Frekvensområder	2400-2483.5 MHz
Overføring ut	< 20 dBm

Varemerker

Bluetooth®-ordmerket og logoer er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc., og all bruk av Ricoh Company, Ltd. er lisensbelagt.

- ☐ Til servicerepresentant (kun når installasjonen utføres av en servicerepresentant):

Gi dette dokumentet til brukeren når installasjonen av produktet er fullført.

Para Os Utilizadores Deste Produto

Obrigado por ter adquirido este produto.

Este produto utiliza um painel de controlo equipado com as funções wireless LAN e Bluetooth. Por predefinição de fábrica, a função wireless está desativada.

Este documento descreve as precauções relativas à utilização da função wireless deste produto. Certifique-se de que lê este documento antes de utilizar o produto e o mantém à mão para consulta futura.

Certifique-se de que lê este documento antes de utilizar a função wireless.

O produto utiliza uma frequência de 2,4 GHz para comunicação. As comunicações efetuadas através de ondas de rádio podem ser interrompidas por ruídos ou interferências. Se pretender utilizar este produto para comunicações externas, tenha em mente que podem ocorrer falhas de comunicação.

★ Importante

- A desmontagem ou modificação deste produto é proibida por lei. A empresa não se responsabiliza por modificações ilegais que sejam feitas ao módulo wireless deste produto.
- A empresa não se responsabiliza por prejuízos financeiros, como danos ocorridos devido a falhas de comunicação, resultantes de falhas, avarias ou defeitos da função wireless LAN e Bluetooth ou resultantes do ambiente de operação, falhas de comunicação, falhas de energia ou outros fatores externos.
- Não existem medidas para impedir ou bloquear a manipulação ilícita de dados em equipamentos que utilizem ondas de rádio para comunicação. A empresa não se responsabiliza por problemas de segurança resultantes das especificações wireless LAN e Bluetooth ou outras condições.

↓ Nota

- A frequência usada por este produto pode também ser usada por outros produtos (dispositivos industriais, científicos ou médicos) fabricados por outras empresas. A utilização de dispositivos wireless no exterior poderá ser limitada. Tenha em atenção onde utiliza esta função.
- Para exportar este produto, é necessário que esteja em conformidade com a regulamentação de comércio externo e outras leis e a regulamentação necessárias.
- Por predefinição de fábrica, o SSID da função wireless LAN não está configurado. Se pretende utilizar o SSID, configure a definição.
- Algumas aplicações deste produto utilizam a função wireless. Consoante o ambiente onde a função wireless é utilizada, a comunicação pode ser interrompida devido interferências de ondas de rádio.
- As frequências utilizáveis de wireless LAN variam dependendo do ponto de acesso utilizado.
- Por predefinição de fábrica, a função wireless LAN está desativada. É necessário ativar a função wireless LAN para utilizar as aplicações deste produto que utilizem a função wireless LAN.
- Por predefinição de fábrica, a função Bluetooth está desativada. É necessário ativar a função Bluetooth para utilizar as aplicações deste produto que utilizem a função Bluetooth.
- Não garantimos que a unidade Bluetooth funcione com todos os dispositivos suportados.

■ Especificações wireless LAN e Bluetooth

Standards suportados	IEEE 802.11 b/g/n
	Bluetooth 4.0
Frequências	2400-2483.5 MHz
Saída para transmissão	< 20 dBm

Marcas Comerciais

Os logótipos e a marca nominativa Bluetooth® são marcas registadas da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização dessas marcas por parte da Ricoh Company, Ltd. é feita sob licença.

- ☐ Para os representantes de assistência técnica (apenas em caso de instalação por parte de representantes de assistência técnica):

Quando a instalação estiver concluída, dê este documento ao utilizador.

Tietoja tuotteen käyttäjille

Kiitos tuotteen hankkimisesta!

Tuotteen käyttöpaneelissa on WLAN- ja Bluetooth-toiminnot. Tehdasasetuksena langaton toiminto on pois käytöstä.

Tässä asiakirjassa käsitellään tuotteen langatonta toimintoa koskevat varotoimenpiteet.

Lue tämä asiakirja huolellisesti ennen tuotteen käyttämistä ja pidä se tallessa myöhempää tarvetta varten.

Lue tämä asiakirja ennen langattoman toiminnon käyttämistä.

Tuote käyttää 2,4 GHz:n taajuusalueita. Radioaaltoja käyttävä tiedonsiirto on altista ulkoisille häiriöille. Jos käytät tuotetta ulkoiseen viestintään, huomaa että yhteyden toimintaa ei voida taata.

★ Tärkeää

- Tuotetta ei saa purkaa eikä tuotteeseen saa tehdä muutoksia. Valmistaja ei vastaa tuotteen langattomaan moduuliin tehdyistä luvattomista muutoksista.
- Valmistaja ei vastaa taloudellisista vahingoista, jotka johtuvat langattoman toiminnon tai Bluetoothin virheistä, toimintahäiriöistä tai vioista taikka käyttöympäristöstä, yhteysvirheistä, virtakatkouksista tai muista ulkoisista syistä.
- Laitteita, jotka hyödyntävät tiedonsiirrossa radioaaltoja, ei voida suojata tehokkaasti tietovuodoilta. Valmistaja ei vastaa WLAN- tai Bluetooth-määrityksistä tai muista olosuhteista johtuvista tietoturvaongelmista.

↓ Huom.

- Tuotteen käyttämää taajuutta voivat käyttää myös muiden valmistajien muut tuotteet (teolliset, tieteelliset tai lääketieteelliset). Langatonta verkkoa käyttävien laitteiden käyttö ulkotiloissa saattaa olla paikallisesti kiellettyä. Tarkista paikalliset määräykset.
- Jos tuote siirretään maasta toiseen, tarkista langattomia verkkoja koskevat paikalliset määräykset ja noudata niitä.
- WLAN-toiminnon SSIDiä ei ole määritetty tehdasasetuksena. Jos käytät SSIDiä, määritä tarvittavat asetukset.
- Jotkin tämän tuotteen toiminnoista käyttävät langatonta toimintoa. Langattoman toiminnon yhteys voi häiriintyä radioaalloista tietyissä käyttöympäristöissä.
- WLAN-toiminnon käyttämät taajuudet vaihtelevat käytettävän tukiaseman mukaan.
- Tehdasasetuksena WLAN-toiminto on pois käytöstä. Ota WLAN-toiminto käyttöön, jos haluat käyttää WLAN-yhteyttä tarvitsevia tuotteen toimintoja.
- Tehdasasetuksena Bluetooth-toiminto on pois käytöstä. Ota Bluetooth-toiminto käyttöön, jos haluat käyttää Bluetooth-yhteyttä tarvitsevia tuotteen toimintoja.
- Bluetooth-yksikön toimintaa ei taata kaikissa tuetuissa laitteissa.

■ WLAN:in ja Bluetoothin tekniset tiedot

Tuetut standardit	IEEE 802.11 b/g/n
	Bluetooth 4.0
Taajuusalueet	2400-2483.5 MHz
Lähetysteho	< 20 dBm

Tavaramerkit

Bluetooth®-merkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc.:n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä ja Ricoh Company, Ltd. käyttää niitä luvanvaraisesti.

- ☐ Tietoja huoltoedustajalle (jos huoltoedustaja asentaa tuotteen):

Anna tämä asiakirja käyttäjälle asennuksen jälkeen.

Till användare av den här produkten

Tack för att du har valt vår produkt.

Denna produkt använder en kontrollpanel utrustad med trådlöst LAN och Bluetooth-funktioner. Den trådlösa funktionen är inaktiverad i fabriksinställningen.

Detta dokument beskriver försiktighetsåtgärder för användandet av produktens trådlösa funktion. Läs detta dokument innan du använder produkten och spara det för att kunna återgå till det framöver.

Var noga med att läsa detta dokument innan du använder den trådlösa funktionen.

Produkten använder frekvensområdet 2,4 GHz för kommunikation. Kommunikation via radiovågor kan störas av ljud eller annan störning. Var medveten om att kommunikationsfel kan inträffa om du vill använda den här produkten för extern kommunikation.

★ Viktigt

- Det är enligt lag förbjudet att demontera eller modifiera den här produkten. Företaget tar inget ansvar för olagliga modifieringar som görs på den trådlösa modulen till den här produkten.
- Företaget tar inget ansvar för ekonomiska förluster, som skador som uppstått på grund av kommunikationsfel, följdfel, störningar eller defekter i den trådlösa LAN- och Bluetooth-funktionen eller som orsakats av driftmiljön, kommunikationsfel, strömbavbrott eller andra externa faktorer.
- Det finns inga metoder att förebygga eller stoppa datamanipulering av enheter som kommunicerar via radiovågor. Företaget tar inget ansvar för säkerhetsproblem som uppstår på grund av trådlösa LAN- och Bluetooth-specifikationer eller andra förhållanden.

↓ Obs

- Frekvensområdet som den här produkten använder kan också användas av andra produkter (industriella, vetenskapliga eller medicinska enheter) tillverkade av andra företag. Användningen av trådlösa enheter utomhus kan vara begränsad. Var uppmärksam på var du använder den här funktionen.
- Vid export av den här produkten ska valutaregler, regler för utrikeshandel och exportkontroll samt övriga relaterade lagar och förordningar följas, inklusive de förfaranden som där anges.
- Trådlösa LAN-funktioners SSID är inte konfigurerade i fabriksinställningen. Om du vill använda SSID måste du göra SSID-inställningar själv.
- Vissa av den här produktens applikationer använder den trådlösa funktionen. Beroende på i vilken miljö du använder den trådlösa funktionen kan kommunikationen brytas på grund av radiovågsstörningar.
- Trådlösa LAN-funktioners användningsfrekvenser varierar beroende på vilken åtkomstpunkt du använder.
- Den trådlösa LAN-funktionen är avaktiverad som standard. För att kunna använda den här produktens applikationer som i sin tur använder den trådlösa LAN-funktionen måste du aktivera den trådlösa LAN-funktionen.
- Bluetooth-funktionen är inaktiverad i fabriksinställningen. För att använda den här produktens funktioner som använder Bluetooth måste du aktivera Bluetooth.
- Det är inte säkert att Bluetooth-enheten fungerar med alla enheter som stöds.

■ Specifikationer för trådlöst LAN och Bluetooth

Standarder som stöds	IEEE 802.11 b/g/n
	Bluetooth 4.0
Frekvensintervall	2400-2483.5 MHz
Överföringseffekt	< 20 dBm

Varumärken

Ordet Bluetooth och logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana märken av Ricoh Company, Ltd. sker under licens.

- ☐ Till servicetekniker (endast om installation sker av en servicetekniker):

Lämna över det här dokumentet till användaren när installation av den här produkten är slutförd.

Per als usuaris d'aquest producte

Gràcies per adquirir aquest producte.

Aquest producte utilitza un panell de control equipat amb funcions LAN i Bluetooth sense fils. La funció LAN sense fils està deshabilitada per defecte de fàbrica.

En aquest document us descrivim les precaucions que cal prendre per fer servir la funció LAN sense fils d'aquest producte. Llegiu aquest document abans de fer servir el producte i deseu-lo en un lloc segur per futures consultes.

Assegureu-vos que llegiu aquest document abans de fer-lo servir amb la funció sense fils.

Aquest producte fa servir l'interval de freqüència 2,4 GHz per comunicar-se. Les comunicacions mitjançant ones de ràdio es poden veure interrompudes per soroll o interferències. Si voleu fer servir aquest producte per a comunicacions externes, tingueu present que poden donar-se errors de comunicació.

★ Important

- Desmuntar o modificar aquest producte està prohibit per llei. L'empresa no accepta cap responsabilitat per les modificacions il·legals que es facin al mòdul d'aquest producte.
- L'empresa no accepta cap responsabilitat per les pèrdues econòmiques com ara els danys derivats d'errors de comunicació que es produeixin per causa d'errors, un mal funcionament o defectes de la funció de la LAN sense fils i Bluetooth, o que es derivin de l'entorn operatiu, errors de comunicació, tallades elèctriques o d'altres factors externs.
- No hi ha cap mesura per evitar o bloquejar la manipulació no autoritzada de dades per als dispositius que fan servir ones de ràdio per comunicar-se. L'empresa no accepta cap responsabilitat pels problemes de seguretat que es derivin de les especificacions de la LAN sense fils i Bluetooth o d'altres condicions.

↓ Nota

- L'interval de freqüència que aquest producte utilitza també pot usar-se amb altres productes (dispositius industrials, científics o mèdics) fabricats per altres empreses. L'ús de dispositius sense fils en exteriors podria estar restringit. Pateu atenció a on feu servir aquesta funció.
- Per exportar aquest producte, compliu amb la Llei de divises i comerç internacional, la Normativa administrativa d'exportació i amb qualsevol altra llei i normativa, i porteu a terme els procediments que s'hi especifiquen.
- L'SSID de la funció LAN sense fils no està configurat de manera predeterminada de fàbrica. Si voleu fer servir l'SSID, cal que configureu vosaltres mateixos el paràmetre SSID.
- Algunes aplicacions d'aquest producte fan servir la funció sense fils. En funció de l'entorn on feu servir la funció sense fils, la comunicació pot veure's interrompuda per causa de la interferència d'ones de ràdio.
- Les freqüències de la funció LAN sense fils que es poden utilitzar depenen del punt d'accés que feu servir.
- La funció de la LAN sense fils està deshabilitada per defecte de fàbrica. Per fer servir les aplicacions d'aquest producte que fa servir la funció de la LAN sense fils, cal que habiliteu abans la funció de la LAN sense fils.
- La funció Bluetooth està deshabilitada per defecte de fàbrica. Per fer servir les aplicacions d'aquest producte que fa servir Bluetooth, cal que habiliteu abans la funció Bluetooth.
- No es garanteix que la unitat de Bluetooth funcioni amb tots els dispositius admesos.

■ Especificacions de LAN sense fil i Bluetooth

Estàndards compatibles	IEEE 802.11 b/g/n
	Bluetooth 4.0
Intervals de freqüència	2400-2483.5 MHz
Potència de transmissió	< 20 dBm

Marques comercials

El disseny de la paraula Bluetooth® i el seu logotip són marques registrades propietat de Bluetooth SIG, Inc.; Ricoh Company, Ltd. les fa servir sota llicència.

- ☐ Als representants de servei tècnic (només en el cas que la instal·lació la porti a terme un representant del servei tècnic):

Entregueu aquest document a l'usuari un cop s'hagi completat la instal·lació del producte.

Pro uživatele tohoto produktu

Děkujeme vám za pořízení našeho produktu.

Tento produkt používá ovládací panel vybavený funkcemi bezdrátové sítě LAN a Bluetooth. Funkce bezdrátové sítě je ve výchozím továrním nastavení vypnuta.

Tento dokument popisuje opatření týkající se použití funkce bezdrátové sítě u tohoto produktu. Přečtěte si tento dokument před použitím produktu a mějte jej po ruce pro budoucí použití.

Přečtěte si tento dokument před použitím funkce bezdrátové sítě.

Produkt používá pro komunikaci frekvenční rozsah 2,4 GHz. Komunikace pomocí rádiových vln může být rušena šumem nebo interferencí. Chcete-li tento produkt používat pro externí komunikaci, uvědomte si prosím, že se mohou vyskytnout chyby komunikace.

★ Důležité

- Je zakázáno zákonem rozebírat nebo upravovat tento produkt. Společnost nenese žádnou odpovědnost za nelegální úpravy, které byly provedeny u modulu bezdrátové sítě tohoto produktu.
- Společnost nenese odpovědnost za finanční ztráty a škody vzniklé v důsledku selhání komunikace, poruchy, vady funkce bezdrátové sítě LAN a Bluetooth, nebo vyplývající z provozního prostředí, komunikační poruchy, výpadku napájení či kvůli jiným vnějším faktorům.
- U zařízení, která používají při komunikaci rádiové vlny, nejsou standardně žádná opatření k ochraně přenášených dat. Společnost nenese odpovědnost za bezpečnostní problémy vzniklé v důsledku specifikací bezdrátové sítě LAN a Bluetooth nebo jiných podmínek.

⚠ Upozornění

- Frekvenční rozsah používaný tímto produktem může být také používán jinými produkty (průmyslová, vědecká nebo lékařská zařízení) dodávanými jinými společnostmi. Venkovní použití bezdrátových zařízení může být omezeno. Pečlivě zkontrolujte prostředí, ve kterém chcete funkci používat.
- Chcete-li exportovat tento produkt, musíte dodržet zákony a omezení ohledně zahraničního obchodu a další související zákony a předpisy, a případně dle nich provést nezbytná opatření.
- Identifikátor SSID funkce bezdrátové sítě LAN není ve výchozím továrním nastavení nakonfigurován. Pokud jej chcete používat, musíte si identifikátor SSID nastavit sami.
- Některé aplikace tohoto produktu používají funkci bezdrátové sítě. V závislosti na prostředí, ve kterém budete používat funkci bezdrátové sítě, může být komunikace přerušena z důvodu rušení rádiovými vlnami.
- Použitelné frekvence bezdrátové sítě LAN se liší v závislosti na přístupovém bodu, který používáte.
- Funkce bezdrátové sítě LAN je ve výchozím továrním nastavení vypnuta. Chcete-li používat aplikace tohoto produktu, které používají funkci bezdrátové sítě LAN, musíte povolit funkci bezdrátové sítě LAN.
- Funkce Bluetooth je ve výchozím továrním nastavení vypnuta. Chcete-li používat aplikace tohoto produktu, které používají funkci Bluetooth, musíte povolit funkci Bluetooth.
- Fungování jednotky Bluetooth není zaručeno pro všechna podporovaná zařízení.

■ Specifikace Wireless LAN a Bluetooth

Podporované standardy	IEEE 802.11 b/g/n
	Bluetooth 4.0
Frekvenční rozsah	2400-2483.5 MHz
Výkon vysílání	< 20 dBm

Ochranné známky

Slovní označení a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky ve vlastnictví společnosti Bluetooth SIG, Inc., a použití těchto značek společností Ricoh Company, Ltd. je licencováno.

- ☐ Pro servisní zástupce (v případě instalace pouze servisním technikem):

Předejte tento dokument uživateli/uživatelům, jakmile je instalace tohoto produktu kompletně dokončena.

A termék felhasználóinak

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a terméket.

Ez a termék vezeték nélküli LAN és Bluetooth funkciókkal felszerelt vezérlőpulttal rendelkezik. A vezeték nélküli funkció gyári alapbeállításként letiltott.

Ez a dokumentum leírja a készülék vezeték nélküli funkciójának használatával kapcsolatos tudnivalókat. A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ez a dokumentumot, és tartsa kéznél szükség esetére.

A vezeték nélküli funkció használata előtt mindenképpen olvassa el ezt a dokumentumot.

Ez a készülék 2.4 GHz frekvencia tartományt használt a kommunikációhoz. A rádióhullámokat használó kommunikációt megszakíthatja a zaj vagy az interferencia. Ha külső kommunikációra szeretné használni ezt a készüléket, kérjük vegye figyelembe, hogy kommunikációs hibák történhetnek.

★ Fontos

- Törvény tiltja ezen termék szétszerelését vagy módosítását. A vállalat nem vállal felelősséget a készülék vezeték nélküli moduljának törvénytelen módosításaiért.
- A vállalat nem tehető felelőssé az olyan anyagi károkért ill. veszteségekért, amelyek a kommunikációs hibákból, hibás működésből erednek; avagy a vezeték nélküli LAN és Bluetooth funkció hibáiból, illetve annak működési környezetéből, kommunikációs hibáiból, áramszünetből, illetve bármilyen külső tényezőkből kifolyólag következnek be.
- A rádióhullámokon keresztül kommunikáló eszközök esetén nincs mód az adathalászat megakadályozására. A vállalat nem vállal felelősséget az olyan biztonsági problémákért, amelyek a vezeték nélküli LAN és Bluetooth műszaki jellemzőiből, vagy egyéb más körülményekből fakadnak.

↓ Megjegyzés

- A jelen termék által használt frekvencia tartományt esetleg más készülék is használhatja (ipari, tudományos vagy egészségügyi), amit másik vállalat gyártott. A vezeték nélküli eszközök kültéri használata korlátozva lehet. Ügyeljen arra, hogy hol használja ezt a funkciót.
- Ezen termék exportálásához meg kell felelnie a Foreign Exchange és Foreign Trade Act szabályozásoknak és az export adminisztrációs szabályozásoknak is.
- A vezeték nélküli LAN funkció SSID opciója gyárilag nincs beállítva. Ha szeretne SSID-t használni, végezze el a SSID beállításokat.
- A készülék néhány alkalmazása a vezeték nélküli funkciót használja. A vezeték nélküli funkció környezetétől függően, a rádióhullám interferenciája miatt a kommunikáció megszakadhat.
- A vezeték nélküli LAN funkció használható frekvenciái a használt hozzáférési ponttól függően változnak.
- A vezeték nélküli LAN funkció gyári alapbeállításként letiltott. Ahhoz, hogy a készülék vezeték nélküli LAN funkcióját használó alkalmazásait használni tudja, előbb engedélyeznie kell a vezeték nélküli LAN funkciót.
- A Bluetooth funkció gyári alapbeállításként letiltott. Ahhoz, hogy a készülék Bluetooth funkcióját használó alkalmazásait használni tudja, előbb engedélyeznie kell a Bluetooth funkciót.
- Nem garantált, hogy a Bluetooth-egység minden támogatott eszközzel működik.

■ Vezeték nélküli LAN és Bluetooth műszaki adatai

Támogatott szabványok	IEEE 802.11 b/g/n
	Bluetooth 4.0
Frekvenciatartományok	2400-2483.5 MHz
Átviteli teljesítmény	< 20 dBm

Védjegyek

A Bluetooth® kifejezés és emblémák a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, és a Ricoh Company, Ltd. engedéllyel használja őket.

-
- ☐ Megjegyzés a szervizszolgáltatást nyújtó számára (csak, ha a telepítést a szerviz szakembere végzi el):

A telepítést követően adja oda a felhasználónak ezt a dokumentumot.

Dla użytkowników tego produktu

Dziękujemy za zakup tego produktu.

To urządzenie wykorzystuje panel sterowania z funkcjami sieci bezprzewodowej i Bluetooth. Funkcja sieci bezprzewodowej jest domyślnie wyłączona.

Ten dokument opisuje środki ostrożności dotyczące korzystania z funkcji sieci bezprzewodowej. Przeczytaj ten dokument przed użyciem tego produktu i trzymaj go w bezpiecznym miejscu.

Przeczytaj ten dokument przed użyciem funkcji sieci bezprzewodowej.

Produkt ten używa do połączenia zakresu częstotliwości 2,4 GHz. Komunikacja za pomocą fal radiowych może być przerwana przez hałas lub zakłócenia. Jeśli chcesz użyć tego produktu do połączeń zewnętrznych, należy pamiętać, że mogą wystąpić błędy komunikacji.

★ Ważne

- Zabronione jest przez prawo demontowanie lub modyfikacja tego produktu. Firma nie ponosi odpowiedzialności za nielegalne modyfikowanie, które jest wykonywane w module sieci bezprzewodowej tego produktu.
- Firma nie ponosi finansowych odpowiedzialności za szkody wynikające z błędów komunikacji, usterek lub uszkodzeń funkcji sieci bezprzewodowej i Bluetooth lub wynikające ze środowiska pracy, awarii połączeń, przerw w zasilaniu lub innych czynników zewnętrznych.
- Brak dostępnych środków zapobiegania lub blokowania manipulowaniem danymi dla urządzeń wykorzystujących fale radiowe do komunikacji. Firma nie ponosi odpowiedzialności za problemy wynikające ze specyfikacji sieci bezprzewodowej i technologii Bluetooth lub innych warunków.

⚠ Uwaga

- Zakres częstotliwości używany przez ten produkt, może być również używany przez inne produkty (przemysłowe, naukowe i medyczne) produkowane przez inne firmy. Zewnętrzne używanie urządzeń bezprzewodowych może być ograniczone. Należy zwrócić uwagę gdzie korzystasz z tej funkcji.
- Do eksportu tego produktu, zgodnie z wymianą walut i ustawą o handlu zagranicznym, eksport rozporządzeń administracyjnych i innych powiązanych przepisów ustawowych i wykonawczych i przeprowadzenia niezbędnych kroków podanych przez nich.
- Funkcja SSID sieci bezprzewodowej nie jest skonfigurowana jako ustawienie fabryczne. Jeśli chcesz korzystać z SSID, musisz skonfigurować ustawienia SSID.
- Niektóre funkcje tego produktu korzystają z funkcji sieci bezprzewodowej. W zależności od środowiska gdzie używana jest funkcja sieci bezprzewodowej, komunikacja może zostać przerwana z powodu zakłóceń fal radiowych.
- Częstotliwości wykorzystywane przez funkcję sieci bezprzewodowej różnią się w zależności od używanego punktu dostępu.
- Funkcja sieci bezprzewodowej włączona jest jako ustawienie fabryczne. Aby korzystać z aplikacji w tym produkcie, które używają funkcji sieci bezprzewodowej, należy włączyć funkcję sieci bezprzewodowej.
- Funkcja Bluetooth jest domyślnie wyłączona. Aby korzystać z aplikacji w tym produkcie, które używają funkcji Bluetooth, należy włączyć funkcję Bluetooth.
- Prawidłowe działanie modułu Bluetooth z każdym z obsługiwanych urządzeń nie jest gwarantowane.

■ Specyfikacja sieci bezprzewodowej i Bluetooth

Obsługiwane standardy	IEEE 802.11 b/g/n
	Bluetooth 4.0
Zakresy częstotliwości	2400-2483.5 MHz
Sygnał wyjściowy	< 20 dBm

Znaki towarowe

Znak i logo Bluetooth® to zarejestrowane znaki towarowe firmy Bluetooth SIG, Inc., a użycie tych znaków przez firmę Ricoh Company, Ltd. podlega licencji.

-
- ☐ Do przedstawicieli handlowych (w przypadku instalacji przez przedstawiciela serwisu):
Daj ten dokument użytkownikowi gdy instalacja tego produktu jest zakończona.

Bu Ürünün Kullanıcıları İçin

Bu ürünü kullandığınız için teşekkür ederiz.

Bu ürün kablosuz LAN ve Bluetooth işlevleriyle donatılmış bir kontrol paneli kullanır.

Kablosuz işlevi fabrika varsayılını olarak devre dışı bırakılmıştır.

Bu dokümanda ürünün kablosuz işlevini kullanırken alınacak önlemler anlatılmaktadır. Bu ürünü kullanmadan önce bu dokümanı okuduğunuzdan emin olun ve ileride başvurmak üzere güvenli bir yerde bulundurun.

Kablosuz işlevini kullanmadan önce bu dokümanı okuduğunuzdan emin olun.

Bu ürün iletişim için 2.4 GHz frekans aralığı kullanmaktadır. Radyo dalgalarını kullanan iletişimler gürültü veya parazitten dolayı kesintiye uğrayabilir. Harici iletişim için bu ürünü kullanmak istiyorsanız, lütfen iletişim arızalarının oluşabileceğini unutmayın.

★ Önemli

- Bu ürünü parçalarına ayırmak veya modifiye etmek kanunlarca yasaklanmıştır. Bu ürünün kablosuz modülüne yapılacak kanun dışı modifikasyonlar için şirket hiçbir sorumluluk kabul etmemektedir.
- Şirket; iletişim arızaları, arızalar, bozulmalar veya kablosuz LAN ve Bluetooth işlevlerindeki hatalardan veya çalıştırma ortamından, iletişim arızalarından, elektrik kesintisinden ya da diğer harici etkenlerden kaynaklanabilecek malî kayıplar için hiçbir sorumluluk kabul etmemektedir.
- İletişim için radyo dalgalarını kullanan cihazlarda verilerin kurcalanmasını ya da üzerlerinde izinsiz değişiklik yapılmasını engelleyecek hiçbir önlem mevcut değildir. Şirket, kablosuz LAN ve Bluetooth teknik özelliklerinden veya başka durumlardan kaynaklanan güvenlik sorunları için hiçbir sorumluluk kabul etmemektedir.

↓ Not

- Bu ürün tarafından kullanılan frekans aralığı, başka şirketler tarafından üretilen başka ürünler (endüstriyel, bilimsel, veya tıbbî cihazlar) tarafından da kullanılabilir. Kablosuz cihazların dışında kullanımı sınırlandırılabilir. Bu işlevi nerede kullandığınıza dikkat edin.
- Bu ürünü ihraç etmek için, Kambiyo ve Dış Ticaret Kanunu'na, İhracat İdaresi Yönetmelikleri'ne ve diğer ilgili kanun ve düzenlemelere uyum ve onlarca belirtilen gerekli işlemleri gerçekleştirin.
- Kablosuz LAN işlevinin SSID'si fabrika varsayılını olarak yapılandırılmamıştır. SSID'yi kullanmak istiyorsanız, SSID ayarını kendiniz yapılandırmanız gerekir.
- Bu ürünün bazı uygulamaları kablosuz işlevini kullanır. Kablosuz işlevini kullandığınız ortama bağlı olarak, radyo dalgası parazitinden dolayı iletişim kesilebilir.
- Kablosuz LAN işlevinin kullanılabilir frekansları kullandığınız erişim noktasına göre değişiklik gösterebilir.
- Kablosuz LAN işlevi fabrika varsayılını olarak devre dışı bırakılmıştır. Bu ürünün kablosuz LAN işlevini kullanan uygulamalarını kullanabilmek için kablosuz LAN işlevini etkinleştirmeniz gerekir.
- Bluetooth işlevi fabrika varsayılını olarak devre dışı bırakılmıştır. Bu ürünün Bluetooth işlevini kullanan uygulamalarını kullanabilmek için Bluetooth işlevini etkinleştirmeniz gerekir.
- Bluetooth ünitesinin desteklenen tüm cihazlarla çalışması garanti edilmez.

■ Kablosuz LAN ve Bluetooth teknik özellikleri

Desteklenen standartlar	IEEE 802.11 b/g/n
	Bluetooth 4.0
Frekans aralıkları	2400-2483.5 MHz
İletim çıkışı	< 20 dBm

Ticari Markalar

Bluetooth® sözcük, marka ve logoları Bluetooth SIG, Inc. şirketinin tescilli ticari markalarıdır ve bu tür markaların Ricoh Company, Ltd. tarafından her türlü kullanımı lisanslıdır.

- ☐ Servis temsilcilerine (sadece kurulumun servis temsilcilerince yapılacağı zaman):
Bu ürünün kurulumu tamamlandığında bu dokümanı kullanıcıya verin.

Για τους Χρήστες αυτού του Προϊόντος

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν.

Αυτό το προϊόν χρησιμοποιεί έναν πίνακα ελέγχου εξοπλισμένο με λειτουργίες ασύρματου LAN και Bluetooth. Στις προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις, η ασύρματη λειτουργία είναι απενεργοποιημένη.

Στο παρόν έγγραφο περιγράφονται οι προφυλάξεις, που πρέπει να λαμβάνονται, κατά τη χρήση της ασύρματης λειτουργίας του προϊόντος. Φροντίστε να διαβάσετε το παρόν έγγραφο πριν τη χρήση του προϊόντος και φυλάξτε το σε ασφαλή τοποθεσία για μελλοντική αναφορά.

Φροντίστε να διαβάσετε το παρόν έγγραφο πριν τη χρήση της ασύρματης λειτουργίας.

Αυτο το προϊόν χρησιμοποιεί συχνότητα μετάδοσης εύρους 2,4 GHz για την επικοινωνία. Οι επικοινωνίες με τη χρήση ραδιοκυμάτων μπορεί να διακοπούν από θόρυβο ή παρεμβολές. Αν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν για εξωτερική επικοινωνία, παρακαλώ να λάβετε υπόψη σας ότι ενδέχεται να παρουσιαστούν σφάλματα επικοινωνίας.

★ Σημαντικό

- Απαγορεύεται από τον νόμο να αποσυναρμολογείτε ή να τροποποιείτε αυτό το προϊόν. Η εταιρεία δε φέρει καμία ευθύνη για παράνομες τροποποιήσεις που πραγματοποιούνται στην ασύρματη μονάδα αυτού του προϊόντος.
- Η εταιρεία δε φέρει καμία ευθύνη για οικονομικές απώλειες, όπως ζημιές που προκαλούνται λόγω σφαλμάτων επικοινωνίας, που προκύπτουν από σφάλματα, δυσλειτουργίες ή ελαττώματα της λειτουργίας ασύρματου τοπικού δικτύου (LAN) και Bluetooth ή που προκύπτουν από το λειτουργικό περιβάλλον, σφάλματα επικοινωνίας, διακοπές παροχής ρεύματος ή από άλλους εξωτερικούς παράγοντες.
- Δεν υπάρχουν διαθέσιμα μέτρα για πρόληψη ή παρεμπόδιση της αλλοίωσης δεδομένων σε συσκευές, που χρησιμοποιούν ραδιοκύματα ως τεχνολογία μετάδοσης. Η εταιρεία δε φέρει καμία ευθύνη για προβλήματα ασφαλείας που προκύπτουν λόγω των προδιαγραφών του ασύρματου τοπικού δικτύου (LAN) και του Bluetooth ή άλλων συνθηκών.

↓ Σημείωση

- Το εύρος συχνοτήτων που χρησιμοποιείται από αυτό το προϊόν ενδέχεται να χρησιμοποιείται επίσης και από άλλες συσκευές (βιομηχανικές, επιστημονικές ή ιατρικές συσκευές) που κατασκευάζονται από άλλες εταιρείες. Η εξωτερική χρήση ασύρματων συσκευών ενδέχεται να είναι απαγορευμένη. Προσέξτε που χρησιμοποιείτε αυτήν τη λειτουργία.
- Για εξαγωγή αυτού του προϊόντος, συμμορφωθείτε με το Ξένο Συνάλλαγμα και τη Νομοθεσία Ξένου Εμπορίου, τους Κανονισμούς Διαχείρισης Εξαγωγών και άλλους σχετικούς νόμους και κανονισμούς και πραγματοποιήστε τις απαραίτητες διαδικασίες που ορίζονται από αυτούς.
- Το SSID αυτής της λειτουργίας ασύρματου δικτύου LAN δεν έχει οριστεί στις προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις. Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το SSID, πρέπει να διαμορφώσετε μόνοι σας τη ρύθμιση SSID.
- Κάποιοι από τις εφαρμογές αυτού του προϊόντος χρησιμοποιούν την ασύρματη λειτουργία. Ανάλογα με το περιβάλλον στο οποίο χρησιμοποιείτε την ασύρματη λειτουργία, η επικοινωνία ενδέχεται να διακοπεί λόγω παρεμβολών ραδιοκυμάτων.
- Οι συχνότητες του ασύρματου δικτύου LAN, που μπορούν να χρησιμοποιηθούν, ποικίλουν ανάλογα με το σημείο πρόσβασης που χρησιμοποιείτε.
- Στις προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις, η λειτουργία ασύρματου δικτύου LAN είναι απενεργοποιημένη. Προκειμένου να χρησιμοποιήσετε τις εφαρμογές αυτού του προϊόντος, που χρησιμοποιούν τη λειτουργία ασύρματου τοπικού δικτύου (LAN), πρέπει να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ασύρματου τοπικού δικτύου (LAN).
- Στις προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις, η λειτουργία Bluetooth είναι απενεργοποιημένη. Προκειμένου να χρησιμοποιήσετε τις εφαρμογές αυτού του προϊόντος, που χρησιμοποιούν τη λειτουργία Bluetooth, πρέπει να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Bluetooth.
- Δεν υπάρχει εγγύηση ότι η μονάδα Bluetooth θα δουλέψει με όλες τις υποστηριζόμενες συσκευές.

■ Προδιαγραφές ασύρματου LAN και Bluetooth

Υποστηριζόμενα πρότυπα	IEEE 802.11 b/g/n
	Bluetooth 4.0
Εύρη συχνοτήτων	2400-2483.5 MHz
Έξοδος μετάδοσης	< 20 dBm

Εμπορικά σήματα

Η χαρακτηριστική λέξη και τα λογότυπα Bluetooth® είναι εμπορικά σήματα κατατεθέντα που ανήκουν στην Bluetooth SIG, Inc. Κάθε χρήση αυτών των σημάτων από τη Ricoh Company, Ltd. συνοδεύεται από τη σχετική άδεια.

- Προς τους αντιπροσώπους τεχνικής υποστήριξης (μόνο σε περίπτωση εγκατάστασης από τον αντιπρόσωπο τεχνικής υποστήριξης):

Δώστε αυτό το έγγραφο στον χρήστη όταν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση του προϊόντος.

Пользователям данного изделия

Благодарим за приобретение данного продукта.

Панель управления данного устройства оборудована модулем беспроводной локальной сети и Bluetooth. Модуль беспроводной связи выключен по умолчанию.

В этом документе изложены меры предосторожности, которые следует соблюдать при использовании функции беспроводной связи. Обязательно прочитайте этот документ полностью и сохраните его в качестве справочного руководства.

Обязательно прочитайте этот документ перед использованием функции беспроводной связи.

В этом изделии для связи используется частотный диапазон 2,4 ГГц. Радиосвязь может быть нарушена в результате воздействия электромагнитных шумов и помех. Если вы хотите использовать это изделие для внешнего соединения, помните, что при этом возможны нарушения связи.

★ Важно

- Разборка и любые модификации этого устройства запрещены. Компания не несет ответственности за противозаконные модификации модуля беспроводной связи, которым оборудовано это устройство.
- Компания не несет ответственности за финансовые потери, такие как ущерб, понесенный в результате нарушения связи, возникающие в результате неисправностей, неполадок или дефектов функции беспроводной локальной сети и Bluetooth, или возникающие в результате воздействия рабочей среды, нарушений связи, перебоев в подаче электроэнергии или других внешних факторов.
- Для устройств, использующих для связи радиоволны, не существует средств предотвращения фальсификации данных. Компания не несет ответственности за проблемы безопасности, связанные с техническими характеристиками функции беспроводной локальной сети и Bluetooth или другими обстоятельствами.

↓ Примечание

- Частотный диапазон, используемый настоящим изделием, может использоваться другими изделиями (промышленными, научными, медицинскими и пр. устройствами), изготовленными другими компаниями. Кроме того, возможны ограничения на использование беспроводных устройств вне помещений. Обращайте внимание на место, в котором используется описываемая функция.
- Для экспорта этого изделия необходимо соблюдение требований закона о валютном обороте и внешней торговле, правил экспортного контроля и других законов и правил, а также выполнение процедур, предусмотренных этими актами.
- Параметр SSID беспроводной локальной сети по умолчанию в заводской конфигурации не устанавливается. Если требуется параметр SSID, настройте его самостоятельно.
- Некоторые приложения описываемого изделия используют функцию беспроводной связи. В зависимости от условий среды, в которой используется функция беспроводной связи, возможно прерывание связи при воздействии радиопомех.
- Частоты, используемые функцией беспроводной локальной сети, зависят от используемой точки доступа.
- По умолчанию в заводской конфигурации функция беспроводной локальной сети отключена. Чтобы использовать приложения этого изделия, для работы которых необходима функция беспроводной локальной сети, следует активировать функцию беспроводной локальной сети.
- По умолчанию в заводской конфигурации функция Bluetooth отключена. Чтобы использовать приложения этого изделия, для работы которых необходима функция Bluetooth, следует активировать функцию Bluetooth.
- Не гарантируется работа данного блока Bluetooth со всеми поддерживаемыми устройствами.

■ Технические характеристики беспроводной сети и соединения Bluetooth

Поддерживаемые стандарты	IEEE 802.11 b/g/n
	Bluetooth 4.0
Диапазон частот	2400-2483.5 МГц
Выходная мощность при передаче	< 20 дБм

Товарные знаки

Наименование Bluetooth® и его логотип являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими компании Bluetooth SIG, Inc. и любое использование этих знаков компанией Ricoh Company, Ltd. осуществляется по лицензии.

- ☐ Для представителей сервисного центра (если установку выполняют только представители сервисного центра):

По завершении установки изделия передайте этот документ пользователю.

© 2017

Printed in Thailand

EN	(GB)	DE	(DE)	FR	(FR)	IT	(IT)
DA	(DK)	ES	(ES)	NL	(NL)	NO	(NO)
PT	(PT)	FI	(FI)	SV	(SE)	CA	(ES)
CS	(CZ)	HU	(HU)	PL	(PL)	TR	(TR)
EL	(GR)	RU	(RU)				

M0AN-7123



M0AN7123